



20

DICEMBRE 2012

Avio: persone, notizie, approfondimenti

IN QUESTO NUMERO:

» UN'AZIENDA IN CONTINUA EVOLUZIONE P.6

Nuovi sviluppi organizzativi per affrontare le sfide del futuro

» GREAT 2020 P.8

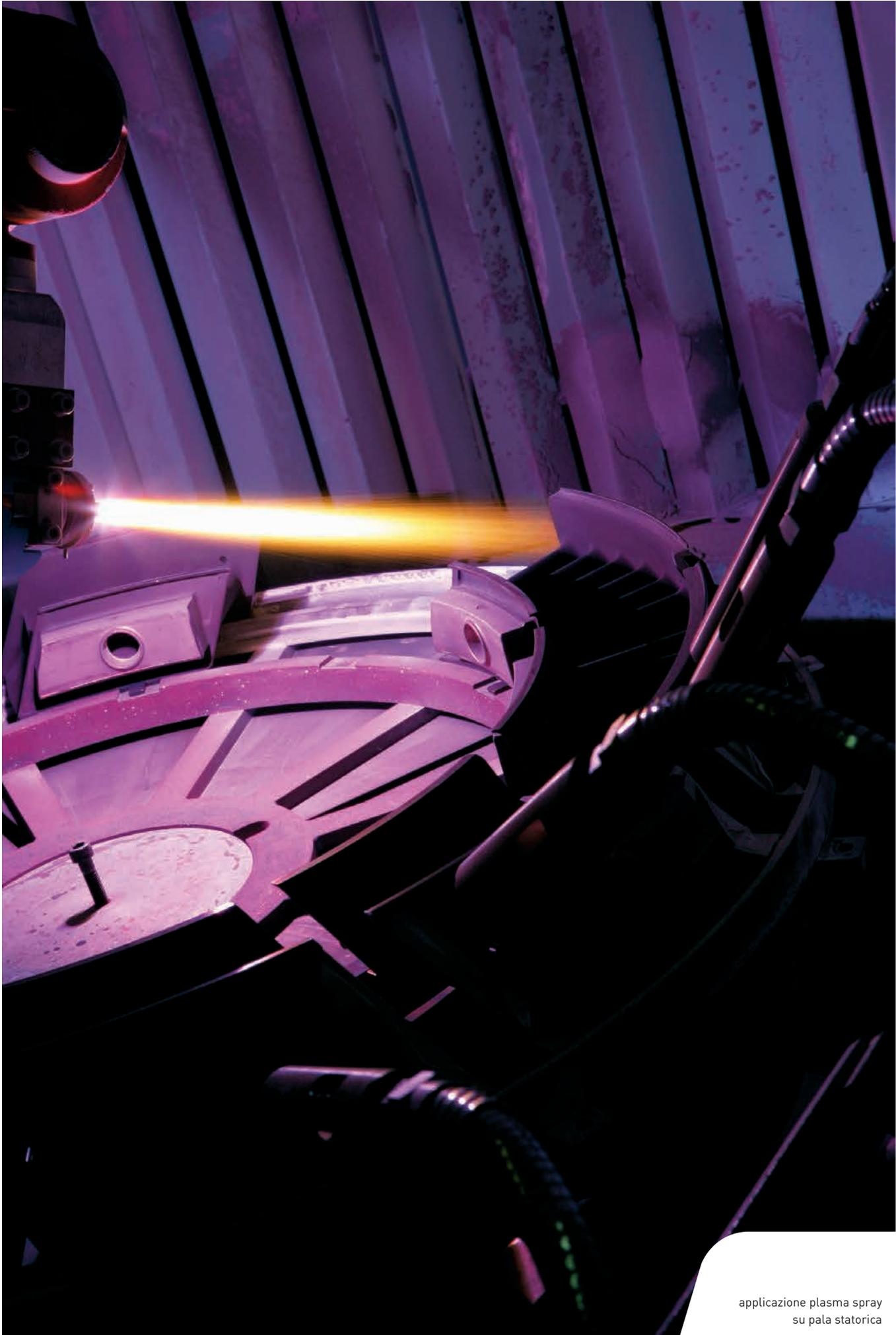
Green Engine for Air Traffic 2020:
un progetto di ricerca per motori eco-compatibili

» NUOVE DIVISE P.12

Layout moderno e rinnovato per sentirsi parte di una squadra

» OPEN DAY A COLLEFERRO P.16

Lo stabilimento ha aperto le porte alla cittadinanza: più di duemila partecipanti



applicazione plasma spray
su pala statorica



GIÀ E NON ANCORA

Va a concludersi un anno intenso per Avio, colmo di soddisfazioni, ma anche carico di fatica e di aspettative.

E allora ha senso che, oltre a ringraziare chi con dedizione ha contribuito a questi risultati, si provi anche a fare qualche considerazione più in prospettiva.

Ci sembra, innanzi tutto, che la strada che pone al proprio centro il valore della persona e del suo lavoro come condizione di efficacia dell'azienda nel lungo periodo sia una buona strada e che il cammino sia già stato avviato: per quanto tutto migliorabile, le relazioni con i vari interlocutori interni e istituzionali ci appaiono solide, segno di una maturità raggiunta da preservarsi con cura.

E pure in un anno complesso, vi è stata comunque una significativa crescita degli organici e degli investimenti formativi, con cospicue azioni di sviluppo individuale, mirate anche ad accrescere la nostra capacità di rendere fluide e permeabili le relazioni fra le varie funzioni. Stiamo dunque viaggiando nella giusta direzione e tuttavia parecchia è ancora la strada da fare.

Se è vero che esiste al nostro interno un forte orgoglio di appartenere ad una realtà significativa del nostro paese, se è vero che esiste un desiderio diffuso di maggiore partecipazione alla vita d'azienda, se è vero che apprezziamo il valore della proattività e della responsabilizzazione, ancora troppo lento ed opaco è il dinamismo che anima la nostra opera e ancora troppe azioni di gestione sono percepite e vissute come fatte "alle" persone e non "con" loro. Ancora troppo marcata è la distanza fra capo e collaboratore e troppo diffuso è il sentimento che intende le risorse affidate (specie quelle umane) come proprietà privata e non come patrimonio da condividere e valorizzare.

Su tutto ciò abbiamo ancora parecchio da fare. C'è qui un compito specifico del management, in primo luogo della Direzione che rappresento: facilitare e guidare questi processi con maggiore vigore e con il massimo di trasparenza e di esemplarità. E questo è l'impegno rinnovato per il prossimo anno.

Luciano Graziotti
Group Head Human Resources
& Organisation



Avio, un'azienda in continua evoluzione	p. 6	Corporate	
GREAT 2020 <i>(Green Engine for Air Traffic 2020)</i>	p. 8	Prodotti	
Avio iSPACE	p. 10	Prodotti	
Le nuove divise	p. 12	Stabilimenti	
L'Open Day di Colleferro	p. 14	Stabilimenti	
Consegna delle benemerenze a Colleferro e Torino	p. 16	Stabilimenti	
Affinity: convenzioni assicurative	p. 17	Stabilimenti	
L'officina diventa touch	p. 18	Stabilimenti	
Mobilità casa-lavoro	p. 20	FLASH	
Avioshop	p. 21	FLASH	
Ariane Cross	p. 22	FLASH	
Basket Brindisi	p. 22	FLASH	
Avio su Facebook	p. 23	FLASH	
Safety Mindset	p. 23	FLASH	
Eventi in Polonia, Belgio, Cina	p. 24	Eventi	
Lettere al giornale	p. 26		



IN QUESTO NUMERO:

AVIO, UN'AZIENDA IN CONTINUA EVOLUZIONE

Avio chiude il 2012 con un fatturato e una redditività in linea con le previsioni e consuntivando per il quarto anno consecutivo una decisiva crescita: un'azienda solida e attiva, flessibile e competitiva, in grado di garantire i risultati economici attesi dagli Azionisti e le prestazioni di alto livello richieste dai Clienti. Occorre trovare il modo, ora, di consolidare questi risultati nel tempo. Nei mesi scorsi, è stata condotta un'analisi approfondita e una conseguente revisione della strategia del Gruppo.

pagina 6



GREAT 2020

Pur essendo responsabile di meno del 2% delle emissioni annuali di CO₂, il trasporto aeronautico ha una crescita media del traffico del 5% all'anno: garantire che tale sviluppo avvenga in modo sostenibile è l'impegno che le aziende del settore hanno deciso di assumere, sia sotto il profilo ecologico che economico, attraverso lo sviluppo di soluzioni innovative. Il progetto GREAT 2020 ha contribuito ad accrescere la consapevolezza dell'importanza che lo sviluppo di tecnologie eco-compatibili riveste sia sull'ambiente, sia sul tessuto produttivo territoriale.

pagina 8



NUOVE DIVISE

Da novembre in distribuzione le nuove divise: per sentirsi parte di una squadra anche una divisa è importante. L'immagine aziendale e il senso di appartenenza passano anche attraverso le uniformi che le persone di Avio indossano mentre lavorano.



pagina 12



OPEN DAY A COLLEFERRO

L'Open Day è un'iniziativa che Avio ha deciso di promuovere per far conoscere le proprie attività e avvicinarle al territorio in cui opera. Sono state più di 2000 le persone che hanno avuto la possibilità di scoprire gli impianti di Ariane 5 e Vega.



pagina 14



AVIO, UN'AZIENDA IN CONTINUA EVOLUZIONE

Nuovi sviluppi organizzativi per affrontare le sfide del futuro

Avio chiude il 2012 con un fatturato e una redditività in linea con le previsioni e consuntivando per il quarto anno consecutivo una decisiva crescita: un'azienda solida e attiva, flessibile e competitiva, in grado di garantire i risultati economici attesi dagli Azionisti e le prestazioni di alto livello richieste dai Clienti (in termini di *on time e on quality delivery*).

La capacità che Avio ha dimostrato nel pianificare la crescita e raggiungere importanti traguardi ha consentito, inoltre, di inserire un numero crescente di risorse umane con benefici significativi per i territori in cui opera. L'eccellente livello di redditività che la nostra azienda ha raggiunto è certamente singolare rispetto al panorama economico attuale ed è, pertanto, motivo di orgoglio per tutti noi che ne facciamo parte. Occorre trovare il modo, ora, di consolidare questi risultati nel tempo: è fondamentale pianificare nuove iniziative di sviluppo per assicurare un'ulteriore e duratura crescita, mettendo a frutto il nostro potenziale di competenze umane e professionali. Nei mesi scorsi, è stata condotta un'analisi approfondita, e una conseguente revisione, della strategia di Gruppo, e una verifica del modello di business.

Da questo lavoro sono emersi alcuni dati salienti:

- » una parte significativa della buona redditività di Avio deriva dalla fornitura di ricambi civili e da MRO (*Maintenance, Repair and Overhaul*) militare, che sono e saranno entrambi soggetti a una contrazione di volumi in relazione allo scenario economico complessivo;
- » Avio ha beneficiato, fino ad oggi, di finanziamenti a tassi agevolati per i programmi di ricerca e sviluppo che, vista la situazione del Paese, saranno sempre più difficilmente accessibili.

Queste considerazioni fanno ritenere che, a tendere, la realizzazione di margini sarà sempre più sfidante, con meno generazione di cassa e maggiori difficoltà a sostenere economicamente gli investimenti per lo sviluppo e la crescita.

Numerosi processi di trasformazione hanno caratterizzato la storia centenaria di Avio: organizzativi (dalle Funzioni all'organizzazione a matrice, alle Divisioni), di business (Aeronautica poi anche Energia e poi Spazio), societari (Avio con l'integrazione di Snia BPD e poi Alfa Romeo Avio). Le prossime sfide saranno altrettanto impegnative, ma grazie alla determinazione e alla professionalità delle persone che, ogni giorno, fanno di Avio una grande azienda, non sono impossibili. E si può vincere solo se ognuno offre il proprio contributo, comprendendo e applicando i cambiamenti richiesti dalle diverse iniziative già messe in campo.

In seguito all'analisi strategica condotta nella prima parte del 2012, già nel mese di luglio sono stati identificati alcuni "cantieri" di lavoro. L'obiettivo è minimizzare i rischi di calo di redditività e di ridotta generazione di cassa dei prossimi anni, e sostenere economicamente le crescenti quote di partecipazione a nuovi e importanti programmi di sviluppo motore (il primo e più rilevante sarà il GE9X). I "cantieri" sono otto. I primi tre sono relativi al marketing e commerciale, altri tre ai miglioramenti operativi interni; gli ultimi due riguardano invece aspetti gestionali.

CANTIERI



After Market

Le compagnie aeree richiedono sempre di più contratti di assistenza post vendita del tipo PBH (*Power By the Hour*). Avio è poco presente in questo settore e rischia di vedere in futuro una riduzione del volume di ricambi (sostituiti da riparazione di parti o utilizzo di componenti usati). Per contrastare questa tendenza, sono in via di definizione iniziative specifiche, sia commerciali, per sottoscrivere contratti che prevedano la partecipazione al PBH, sia di sviluppo della capacità di riparazione dei componenti.

MRO Militare

Consolidare e potenziare il posizionamento nel campo MRO Militare, cogliendo sfide e opportunità di un contesto, e di un Cliente, in forte cambiamento: a tal fine, è necessario ripensare il modo di concepire e agire il business, nell'ottica di una *value proposition* fortemente improntata sui contenuti tecnologici e sul *service* al Cliente. Il Prodotto deve diventare il soddisfacimento di un bisogno o necessità, a supporto dell'operatività del Cliente.

Spazio

In un contesto in cui anche l'Agenzia Spaziale Italiana e il settore spazio in Europa hanno difficoltà economiche, è importante sfruttare al massimo il grande successo del lancio di qualifica di Vega. L'obiettivo è consolidare la competitività di Avio sul mercato istituzionale e, con l'apporto di tecnologie innovative, proporsi per lo sviluppo del nuovo lanciatore europeo successore dell'Ariane 5.

Tutti i “cantieri”, e i relativi progetti di dettaglio che ne derivano, saranno condotti sulla base della metodologia Cartesio e con il supporto di *Master Black Belt* e *Black Belt* di valore, selezionati e assegnati in base alle necessità

PPP+

L'iniziativa PPP (*Profit Protection Plan*) è nota in azienda come programma di miglioramento della redditività, che sta agendo con successo sulla maggior parte dei processi realizzativi. Il cantiere PPP+ costituisce l'ampliamento di tale iniziativa che, oltre a puntare ancora all'incremento del *Gross Profit* dei Programmi (progetto, processo, acquisto e trasformazione, vendita), analizzerà in dettaglio le altre opportunità di efficienza e snellimento dei diversi processi di supporto (generali e amministrativi), usando, come sempre, la metodologia Cartesio.

Supply Chain

Le prestazioni di un'efficiente Supply Chain si misurano anche con una buona puntualità di consegna e un livello di scorte ottimizzato. Riteniamo di avere ancora margini di miglioramento in questo settore: obiettivo del cantiere è, pertanto, ottimizzare il livello delle scorte. Una delle prime azioni che verranno messe in atto sarà effettuare un *benchmark* prestazionale con altre aziende del settore aerospazio.

Ingegneria Prodotto & Processo (piattaforme)

Prevedere un nuovo modello organizzativo che consenta una maggiore integrazione tra lo sviluppo prodotto e lo sviluppo processo: Avio intende investire su una ricerca di prodotto e processo maggiormente finalizzate, con la presa in carico già a monte, in fase di progettazione, di tutte le problematiche produttive e manutentive, per incrementare l'eccellenza tecnologica dei moduli motore a cui partecipa. Il modello organizzativo per piattaforme sembra rispondere perfettamente a questi obiettivi.

Program Management

Enfatizzare, agendo su persone e metodi, il ruolo del *Program Manager* come garante della profittabilità di programma e coordinatore autorevole delle attività aziendali lungo tutto il ciclo di vita dei nostri prodotti. Questo prevede anche un'oculata gestione degli investimenti di programma oltre alle attività di *After Market* che il *Program Manager* deve contribuire a sviluppare.

Investimenti

Rivedere l'attuale processo di approvazione degli investimenti al fine di garantire che gli impegni economici nel prossimo futuro siano assolutamente coerenti con le linee strategiche definite.

GREAT 2020

MOTORI ECO-COMPATIBILI PER GLI AEREI DEL FUTURO



Avio è capofila del progetto di ricerca finanziato dalla Regione Piemonte



Open Rotor

Nel cuore della cittadella universitaria del Politecnico di Torino, c'è una palazzina che ospita il laboratorio **Great Lab**, centro per lo sviluppo di tecnologie per motori più eco-compatibili. Da qui vengono guidati progetti innovativi come il **GREAT 2020** (*Green Engine for Air Traffic 2020*). Pur essendo responsabile di meno del 2% delle emissioni annuali di CO₂, il trasporto aeronautico ha una crescita media del traffico del 5% all'anno: garantire che tale sviluppo avvenga in modo sostenibile è l'impegno che le aziende del settore hanno deciso di assumere, sia sotto il profilo ecologico che economico, attraverso lo studio di soluzioni innovative.

La Commissione Europea, insieme ad ACARE (*Advisory Council for Aviation Research in Europe*), ha emesso una linea guida per l'aeronautica europea del 2020, e successivamente per il 2050, con l'obiettivo di rispondere alle future necessità della società. Il documento ha posto requisiti ambientali sfidanti da soddisfare con i futuri aerei.

Riduzione delle emissioni inquinanti e del rumore, consumi minori: queste le sfide che Avio ha accolto, focalizzando l'innovazione dei propri prodotti sugli aspetti ambientali e integrando le varie iniziative di ricerca a livello regionale, nazionale ed europeo sulle architetture motore promettenti del *Geared Turbofan* e dell'*Open Rotor*. A livello regionale, Avio ha creato con il Politecnico di Torino il laboratorio congiunto Great Lab. Ha inoltre co-fondato con la Regione Piemonte, Alenia, Thales e Politecnico, il **Comitato Distretto Aerospaziale Piemonte** per potenziare la filiera regionale di aziende e ha aderito a un bando del 2008 della Regione Piemonte per 15 milioni di euro co-finanziato dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale - POR FESR 2007/2013, finalizzato alla ricerca per lo sviluppo di tecnologie per motori maggiormente eco-compatibili (GREAT 2020). Come capofila del progetto, ha dato vita a un network cui hanno aderito sia piccole e medie imprese del Piemonte sia il Politecnico, con l'obiettivo di sviluppare una rete territoriale per l'innovazione tecnologica sostenibile.

NUOVI TRAGUARDI

Il GREAT 2020 (seconda fase) prosegue grazie a un nuovo bando promosso ancora dalla Regione Piemonte nell'ambito dei Fondi POR FESR 2007/2013. Il network rappresenta nuovamente un punto di forza: molto stretto è il legame con i soggetti privati del territorio e con la ricerca universitaria. Leggermente mutate le percentuali di adesione al progetto (non più un coinvolgimento paritario del 33% ciascuno, ma le imprese del territorio saranno presenti con il 41%, il Politecnico con il 16%, Avio con il 43%), a sottolineare l'importanza strategica della ricerca e della sperimentazione. In questa seconda fase, il GREAT 2020 svilupperà le tecnologie ritenute più strategiche per il *green engine* focalizzandosi su moduli trasmissioni e turbine, valorizzando i risultati conseguiti nella prima fase e con un'azione di avvicinamento al *market-ready*. GREAT 2020 nella sue diverse fasi nasce da una intuizione felice che, in Via Pier Carlo Boggio 61 a Torino, è tangibile: un luogo aperto per la ricerca, al servizio delle imprese.

Il progetto GREAT 2020 ha contribuito ad accrescere la consapevolezza dell'importanza che lo sviluppo di tecnologie eco-compatibili riveste sia per gli effetti positivi sull'ambiente sia, in una visione più ampia, per la competitività del tessuto produttivo territoriale. La creazione del network ha favorito la *cross-fertilization* di nuove idee, contribuendo ad accrescere il livello tecnologico dei partner e a sviluppare tecnologie strategiche per il raggiungimento degli obiettivi posti da ACARE.

Il GREAT 2020, nella prima fase conclusasi a giugno 2012, ha portato allo sviluppo di materiali innovativi molto leggeri (*TiAl alloy*) per pale turbina e di sistemi di iniezione (*CoCr*) per alte temperature con l'utilizzo del processo produttivo denominato *additive manufacturing*, di tecniche di *reverse engineering* per ridurre tempi e costi di progettazione e di collaudi, di soluzioni strutturali e alternative per turbine a bassa pressione di nuova generazione per architetture *Open Rotor*. Una comunità scientifica si è sviluppata intorno alle nuove trasmissioni di potenza pensate per l'*Open Rotor*



trasmissioni di potenza per *Open Rotor* e *Geared Turbofan*

e per il *Geared Turbofan*. L'obiettivo di eco-compatibilità è stato esteso anche ai processi di fabbricazione per lo sviluppo di nuovi sistemi a basso impatto ambientale. Oltre ai risultati tecnici ottenuti, il progetto ha dato alla filiera delle PMI l'opportunità di lavorare su tecnologie innovative, favorendone un possibile ampliamento del business e un eventuale accesso a nuovi mercati internazionali, attraverso l'estensione a settori differenti da quello aeronautico degli elementi di innovazione acquisiti. Parallelamente a questa attività, da una partnership strategica a due fra Avio e il Politecnico di Torino, nasce nel 2008 il laboratorio integrato Great Lab, teso a potenziare una *knowledge community* scientifica di giovani ricercatori proiettati verso idee, studi di fattibilità, aspetti multidisciplinari nell'ambito del futuro "motore verde". Il laboratorio, situato presso il Politecnico di Torino, accoglie la giovane comunità scientifica articolata in differenti gruppi di ricerca, con un rapporto molto stretto e fruttuoso con la sede Avio di Rivalta e con l'Ateneo. Oltre ad attività di ricerca, vengono svolte formazione e selezione di giovani talenti.

Flightpath 2050 Goals to take ACARE beyond 2020

Strategic Research & Innovation Agenda – goals:

Meeting Societal and Market Needs

Maintaining and Extending Industrial Leadership

Protecting the Environment and the Energy Supply

Ensuring Safety and Security

Prioritising Research, Testing Capabilities & Education

By 2020 compared to year 2000 datum

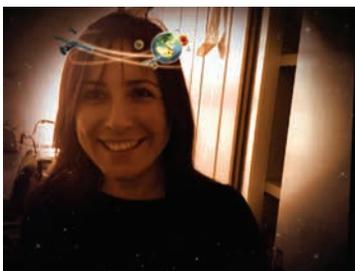
By 2050 compared to year 2000 datum

50%	reduction in CO ₂ per passenger kilometre	75%
80%	reduction in NOx emissions	90%
50%	reduction in noise	65%

AVIO iSPACE

UN VIAGGIO NELLO SPAZIO PER TUTTI, GRATIS SU IPHONE, IPAD E IPOD TOUCH

Protagonista Vega, il più innovativo programma spaziale attualmente in corso in Europa



Chi non ha sognato almeno per un minuto di fare un giro nello spazio? Conoscere nuovi mondi? Scoprire i limiti delle galassie e dell'umanità? Da oggi è possibile sognare ad occhi aperti. Grazie a una applicazione gratuita messa a punto da Avio, **iSPACE**, è possibile vivere l'emozione di un volo su Vega. Magari dal divano di casa propria. Una *app* per far divertire grandi e piccini, perché la frontiera dello spazio è avvolta nel mistero e nel fascino per tutti. Perché nello spazio si possono nascondere altri mondi. Perché dallo spazio possono arrivare tante domande che cercano risposta. Perché lo spazio è la frontiera della ricerca. Perché nello spazio può dischiudersi il nostro futuro.

iSPACE è disponibile gratuitamente su App Store

iSPACE è una *app* per iPhone, iPad e iPod Touch, dedicata al più innovativo programma spaziale attualmente in corso in Europa di cui Avio stessa è capofila, attraverso la società partecipata ELV (70% Avio, 30% Agenzia Spaziale Italiana). Il primo volo di Vega è avvenuto il 13 febbraio scorso ed è stato un successo, nonostante l'elevata percentuale di rischio. Questa prima missione ha messo in orbita nove satelliti destinati alla ricerca scientifica. Avio ha quindi deciso di creare un'applicazione che permette di aprire le porte dello spazio anche ai non addetti ai lavori. Su iPhone, iPad e iPod Touch tutti possono vivere l'esperienza del volo di Vega, scoprire curiosità e avere informazioni tecniche sul lanciatore e sullo spazio.

È possibile selezionare tre diversi scenari:

Experience Vega, una simulazione del lancio e del volo del lanciatore spaziale in cui l'utente può intervenire sganciando il primo motore (P80), guidando il vettore per resistere alle turbolenze con l'obiettivo di tenerlo in traiettoria, e posizionando i satelliti nelle loro orbite. A guidare il partecipante sono delle istruzioni che contengono anche informazioni animate relative a Vega. Alla fine del percorso si viene premiati con un badge *Avio Space Cadet*, condivisibile su Facebook e Twitter, che attesta l'aver portato a termine la missione.



La seconda icona è **Astronaut Booth** dove, con un semplice click della propria fotocamera, l'utente si ritrova virtualmente nello spazio: un casco da astronauta viene automaticamente posizionato sul viso ed è possibile personalizzare l'immagine con diversi effetti fotografici, oppure ritrarre amici e conoscenti con pianeti e satelliti che girano intorno alla testa.

La terza icona è **The Space Journal**: informazioni, approfondimenti e notizie sullo spazio e le nuove frontiere della scoperta.

TRE ATTIVITÀ CLICCABILI

EXPERIENCE VEGA



Il volo del Vega, il pilota sei tu. Tocca lo schermo e usa i comandi per controllare il Vega in tutte le sue fasi di volo. Congratulazioni, ora sei un *Avio Space Cadet*!

ASTRONAUT BOOTH



Un click della tua fotocamera e sei nello spazio, con un casco da astronauta o con pianeti e satelliti che ti girano intorno alla testa.

THE SPACE JOURNAL



News aggiornate dal mondo dello spazio

UN NUOVO LOOK PER LE NOSTRE DIVISE



Da novembre
in distribuzione
le nuove divise:
pantaloni,
polo e felpa
completamente
rinnovati nel layout

Per sentirsi parte di una squadra anche una divisa è importante. Ne sanno qualcosa i pompieri delle Torri Gemelle o i giocatori delle competizioni sportive.

I colleghi degli stabilimenti Avio di Torino, Pomigliano e Brindisi saranno i primi a indossare le nuove divise, caratterizzate da un layout moderno e rinnovato che mette in evidenza i colori *corporate* e il logo Avio. Le nuove uniformi sono naturalmente rispondenti alle norme di sicurezza sul lavoro, ma anche originali e *trendy*.

L'obiettivo è promuovere il nostro brand in maniera armonica e coordinata, anche attraverso il nuovo layout delle divise: l'immagine aziendale e il senso d'appartenenza passano anche attraverso le uniformi che le persone di Avio indossano mentre lavorano.





le nuove divise



COLLEFERRO PIÙ DI DUEMILA PERSONE ALL'OPEN DAY

L'Open Day è un'iniziativa che Avio ha deciso di promuovere per far conoscere le proprie attività e avvicinarle al territorio in cui opera.

Lo scorso 20 ottobre a Colleferro, anche i cittadini, oltre ai dipendenti e alle loro famiglie, hanno potuto vedere da vicino ciò che solitamente vedono solo da dietro i cancelli della fabbrica. Sono state più di 2000 le persone che, utilizzando il servizio navetta dedicato dal centro del paese allo stabilimento, hanno avuto la possibilità di "scoprire" i due lanciatori di satelliti, Ariane 5 e Vega.

Prima tappa del tour, la Termica Colleferro, società partecipata da Avio che gestisce la realizzazione di una centrale termoelettrica di cogenerazione ad alto rendimento, che fornisce energia ad Avio e agli altri insediamenti industriali della zona. Successivamente gli ospiti sono giunti in pullman all'interno dello stabilimento e hanno visitato i due impianti dove si lavora alla realizzazione di Ariane 5 e di Vega; il percorso è stato arricchito da cartellonistica esplicativa circa le attività in atto nelle diverse aree. Nei locali mensa, infine, i partecipanti hanno trovato un rinfresco e un'area ludica per i bimbi. La visita è stata anche arricchita da momenti di svago: agli ospiti è stata offerta infatti l'opportunità di farsi fotografare con un modellino del Vega o di essere ritratti con un casco da astronauta grazie alla nuova *app* Avio iSPACE, per iPad, iPhone a iPod Touch.



Porte aperte
alla cittadinanza
e alle persone
che ogni giorno
lavorano nello
stabilimento



Percorsi guidati all'interno degli impianti, foto ricordo e giochi per i più piccoli



Un'occasione per vedere da vicino le tecnologie spaziali di Ariane e Vega





Più di 400 colleghi festeggiati a Colleferro e Torino

Dopo una vita spesa in azienda, arriva il momento dei riconoscimenti ufficiali. La consegna delle benemerenze è da sempre un momento significativo: i colleghi vengono premiati per l'impegno, la professionalità e la dedizione che, da oltre cento anni, contribuiscono in modo decisivo alla crescita e allo sviluppo di Avio.

Nelle cerimonie di **Colleferro (19 ottobre)** e **Torino (21 e 26 novembre)** i benemeriti hanno potuto condividere e festeggiare con i familiari questa tappa importante del loro percorso lavorativo.

A Colleferro, i colleghi premiati per venticinque e trent'anni di anzianità sono stati cinquantuno. Particolarmente significativa la *location*: la sala P80, a segnare il legame fra la storia centenaria di Avio e il suo futuro.

Nell'incontro di Torino, tenutosi all'Unione Industriali, i premiati sono stati trecentocinquanta. In sei hanno tagliato un traguardo davvero significativo: 45 anni di impegno e professionalità in Avio.



Anche i dipendenti Avio sono diventati un "Affinity Group" per AON. È per questo che l'azienda leader nel brokering assicurativo (AON S.p.A.) e, in particolare, nel business relativo agli "Affinity Group" (gruppi di individui che presentano caratteristiche ed esigenze assicurative omogenee tali da consentire lo studio di prodotti, tariffe, condizioni e livelli di servizio mirati), ha deciso di pensare prodotti assicurativi dedicati ai dipendenti Avio e alle loro famiglie.

SUL SITO

<http://www.aonaffinity.it/avio> (*)

È possibile trovare informazioni complete su tutti i prodotti assicurativi dedicati ai dipendenti Avio, alle loro famiglie e ai pensionati. Le offerte sono destinate ad aumentare, è quindi opportuno consultare periodicamente le pagine web per essere aggiornati sulle novità.

Le attuali proposte riguardano:

Augusta – polizza auto, infortuni conducente, polizza infortuni; **Donau** – polizza infortuni; **Filodiretto** – polizza viaggi; **Genertel life** – polizza vita; **Genialloyd** – polizza auto, polizza casa; **Quixa** – polizza auto; **Tutela legale Spa** – polizza tutela legale; **Ade Italia** – Servizio A-Dent.

(*) login: Convdip / password: 40n4v10

Possono accedere alla convenzione:

i dipendenti in forza

i dipendenti in pensione

i familiari conviventi del dipendente (come da stato di famiglia)

I principali vantaggi della convenzione:

Opportunità di pagare il premio con trattenuta mensile sullo stipendio (previsto solo per la compagnia Augusta Assicurazioni)

Estensione dei vantaggi della convenzione ai familiari conviventi (come da stato di famiglia)

Consulenza assicurativa sui prodotti offerti in convenzione da parte delle Agenzie dedicate, tramite la presenza programmata di un incaricato dell'agenzia all'interno delle sedi Avio

CUSTOMER CARE 800 164 800

da lunedì a giovedì
dalle 10.00 alle 12.30
dalle 14.00 alle 17.00

venerdì
dalle 9.30 alle 12.30

AON, tramite i propri *Customer Care Specialist*, fornisce assistenza ai dipendenti attraverso un numero verde

LA SEMPLICITÀ PER GESTIRE LA COMPLESSITÀ: L'OFFICINA DIVENTA *TOUCH*

Conciliare efficacia e semplicità di utilizzo è da sempre una sfida impegnativa per chi progetta strumenti informatici. E in un settore come il nostro, in cui la qualità e la cura del dettaglio non concedono deroghe, è davvero fondamentale.

Realizzare un'applicazione che consentisse all'operatore a bordo macchina di registrare i valori misurati in base alle caratteristiche di controllo definite per ciascun pezzo: è l'obiettivo del progetto **Input Manuale Dati di Misura**, avviato alla fine del 2011 e proseguito nella prima metà del 2012.

Una soluzione basata su dispositivi *touchscreen* con i quali sono state attrezzate alcune postazioni di lavoro. Utilizzare la penna ottica e uno schermo "a tocco" senza tastiera né mouse significa mettere in pratica il principio ispiratore dell'intero progetto, ovvero **rendere accessibili informazioni complesse in modo semplice e immediato**: ordini di lavoro, caratteristiche di controllo, *serial number*, acquisizione dei dati di misura.

Postazioni di lavoro e dispositivi *touchscreen* per rendere le informazioni accessibili in modo semplice e immediato

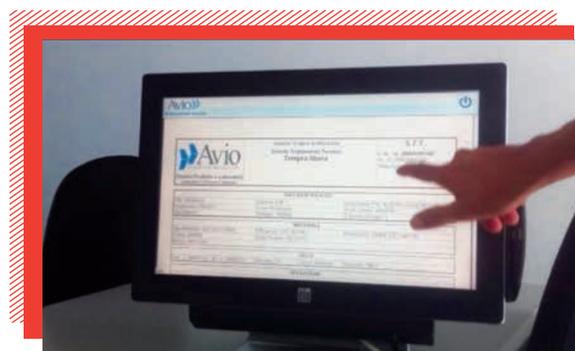
Tale soluzione è stata applicata inizialmente nei Centri di Prodotto Trasmissioni e Componenti Rotanti, entrambi situati nello stabilimento di Rivalta.

La stessa tecnologia è stata poi adottata per realizzare un'applicazione a supporto dei Trattamenti Termici, sempre a Rivalta, per la gestione e il controllo delle cariche dei forni.

Dall'estate 2012, il progetto è entrato in una nuova fase che prevede l'utilizzo dei *touchscreen* per la consultazione di informazioni tecniche e geometriche che spesso sono necessarie per eseguire le lavorazioni. Nello specifico, i *touchscreen*, lavorando in stretta integrazione con il sistema APICE (depositario dell'informazione tecnica ufficiale), forniranno un accesso semplice e immediato alla visualizzazione dei cartellini operativi (disegni che descrivono geometricamente le attività da compiere in una determinata operazione di un ciclo di lavorazione) e delle schede tecniche di processo (che dettagliano i parametri da applicare nelle operazioni che coinvolgono processi speciali).



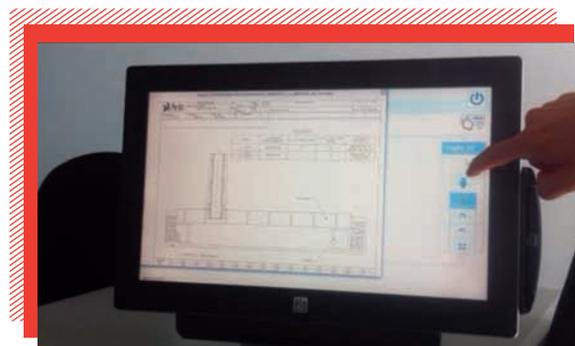
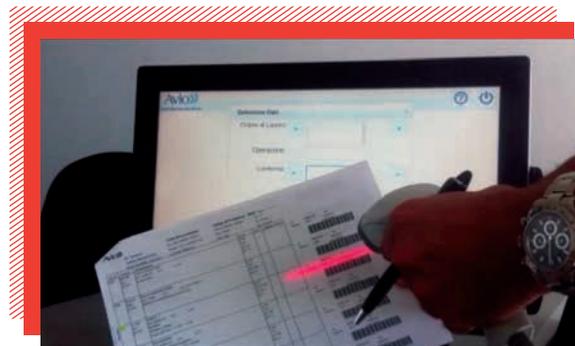
La nuova soluzione è stata adottata, inizialmente, nello stabilimento di Rivalta



Lavorando in modo integrato con le banche dati SAP, la soluzione **Input Manuale Dati di Misura** consente agli operatori di concentrarsi sul proprio lavoro, eliminando la necessità di navigare tra le innumerevoli funzionalità del sistema gestionale.

Le misurazioni registrate sono attribuite alle singole parti in lavorazione attraverso la lettura con penna ottica dei codici a barre stampati sui documenti di officina ed emessi al rilascio dell'ordine di lavoro.

L'applicazione IMDM permette la rilevazione delle conformità o non conformità, dei dati di misura e l'analisi statistica delle ultime misurazioni effettuate al fine di intercettare derive del processo.



IL S A L E

MOBILITÀ, SOSTENIBILITÀ E SICUREZZA

Migliorare gli spostamenti casa-lavoro rendendoli il più possibile orientati alla tutela della sicurezza delle persone, alla salvaguardia dell'ambiente e al risparmio energetico ed economico: è quanto si propone di fare Avio, in collaborazione con la Provincia di Torino, attraverso un questionario di rilevazione.

A cosa serve il questionario

I dati raccolti in forma anonima verranno utilizzati per la redazione del "Piano degli Spostamenti Casa-Lavoro" (PSCL) - come previsto dal Decreto del Ministero dell'Ambiente del 27 marzo 1998.

L'obiettivo è cercare soluzioni per:

- » migliorare l'accessibilità aziendale
- » ridurre l'uso del mezzo privato
- » limitare la congestione del traffico
- » ridurre, di conseguenza, gli impatti sull'ambiente

Chi coinvolge

Tutti i dipendenti e i somministrati attualmente impegnati negli stabilimenti Avio con più di 200 persone.

Sono state attualmente escluse dall'analisi le Sedi di Bari, Campiglione Fenile, Roma, San Pietro di Mosezzo e di Torino strada del Drosso, in cui la raccolta dati sarebbe stata statisticamente poco rilevante per via dell'esiguo numero di persone.

Come si compila

La compilazione del questionario potrà essere effettuata online attraverso il sito internet:

<http://pscl.provincia.torino.it/index.php?sid=49297&lang=it>

Sarà possibile accedere al sito da qualsiasi computer, anche privato, purché in possesso di un collegamento internet.

In Azienda, è disponibile un'apposita sezione della **intranet** che consente l'accesso diretto.

Il sito internet sarà attivo fino al 31 gennaio 2013.





LA NUOVA STAGIONE

AVIOSHOP

Nei mesi scorsi è stato condotto un breve sondaggio che, oltre a consegnare importanti commenti, ha suggerito ottimi spunti e indici di gradimento utili alla ricerca delle proposte di *merchandising*.

In particolare, nell'attuale edizione di **Avioshop** trovano ampio spazio articoli di abbigliamento, come la giacca *Softshell* in tessuto tecnico e la maglia a manica lunga con logo ricamato. Oltre a uno zaino capiente, che ha riscontrato notevole successo durante le celebrazioni di AvioPolska a Bielsko-Biala e che abbiamo voluto proporre in Avioshop per tutti. Infine l'agenda *Stifflexyble* by Giuliano Mazzuoli nella sua prima edizione creata appositamente per Avio, un oggetto dal design accattivante che aspira a diventare un piccolo *cult* del settore aerospaziale.



Dopo il successo dello scorso anno a Berlino, anche nel 2012 (12 e 13 ottobre) il team Avio ha conquistato il titolo della maratona **Ariane Cross**, giunta alla trentacinquesima edizione. La squadra, capitanata da Clarissa Ricci (Colleferro), era composta da 23 *runner* e 6 *supporter*, degli stabilimenti di Colleferro, Torino e Pomigliano. Battendo la concorrenza di ben 32 avversari, la vittoria del team Avio a Bordeaux segna un traguardo importante.



MARATONA ARIANE CROSS

CON LE STELLE DEL SUD PER TIFARE ENEL BASKET BRINDISI

Due biglietti omaggio per le partite in casa della Enel Basket Brindisi? Grazie alla sponsorizzazione di Avio per la squadra di pallacanestro di Serie A è possibile. Per ogni partita verrà estratto un titolare dei biglietti, tra i dipendenti dello stabilimento Avio di Brindisi, e indicati tre nominativi "riservisti" che subentreranno in caso di rinuncia. Gli ingressi sono nominativi e non è possibile cederli o venderli. Lo striscione dei *supporter* Avio, le **Stelle del Sud**, che andranno ad assistere alle partite, sarà esposto sulle gradinate del Palazzetto: tifare Enel Basket Brindisi sarà anche un po' come tifare per Avio.



Avio è sponsor
della squadra
per la stagione
2012-2013

DIVENTA FAN DI AVIO SU FACEBOOK



La pagina ufficiale di Avio su Facebook è in continua crescita: i *fan* sono più di 1500 e il *trend* negli ultimi mesi è stato costantemente positivo

Avio ha inaugurato il suo spazio sul celebre *social network* da poco più di un anno e, in questo breve spazio temporale, ha continuato a raccogliere apprezzamenti. L'approccio è semplice: raccontare con frequenza periodica quello che di socialmente, economicamente, industrialmente e azienalmente significativo accade. Sia che la notizia provenga dall'Italia o da una delle sedi nel mondo, e cogliendo l'opportunità di uno scambio con il pubblico. Seguire le vicende dell'azienda sulla piattaforma web che suscita sempre più interesse, diventa ancora più immediato.

Se non l'hai ancora fatto, visita e naviga anche tu la pagina ufficiale di Avio:

www.facebook.com/AvioGroup

VEGA LANCIERÀ IL SATELLITE D'OSSERVAZIONE DZZ-HR

Dopo quasi un anno dal volo di qualifica di Vega, il lanciatore prepara le sue prossime missioni. A giugno è stato firmato l'accordo per lanciare il satellite d'osservazione della terra DZZ-HR, costruito da ASTRIUM (*prime contractor* per la realizzazione del satellite e la scelta dell'operatore del servizio di lancio) per il Governo della Repubblica del Kazakistan. Il satellite, la cui massa è di circa 900 kg, partirà dal Centro Spaziale in Guyana Francese nei primi mesi del 2014 e verrà posizionato da Vega su un'orbita a un'altitudine di circa 750 km.



SAFETY MINDSET LA SICUREZZA IN AVIO

le tematiche

i ruoli della sicurezza	6
macchine, impianti, attrezzature e utensili nei luoghi di lavoro	7
dispositivi e modalità di protezione	4
valutazione dei rischi e segnaletica	14
sistemi di gestione e aspetti generali	9
gestione delle emergenze	5

n numero fascicoli

Completata la distribuzione della prima area tematica:
I ruoli della sicurezza

Distribuiti complessivamente più di 23000 fascicoli in tutti gli stabilimenti a partire da giugno 2012.

Seconda area tematica:

Macchine, impianti, attrezzature e utensili nei luoghi di lavoro

È iniziata a novembre la distribuzione dei fascicoli della seconda area tematica (che proseguirà nel 2013). Ad oggi circa 8000 fascicoli (relativi ai primi due argomenti) distribuiti in tutti i siti.

Nel 2012 è inoltre proseguita l'iniziativa (avviata nel 2011) volta a sensibilizzare i dipendenti sul tema della sicurezza stradale: si sono svolti 19 *workshop* (a Rivalta, Colleferro, Pomigliano e Brindisi) che hanno coinvolto circa 1600 persone.



POLONIA

VARSAVIA

Nella suggestiva cornice del Palazzo Reale di Varsavia, il 25 settembre scorso si è tenuto un evento organizzato da Avio per festeggiare i dieci anni di presenza in Polonia grazie alla controllata Avio Polska, un avamposto nel processo di internazionalizzazione che oggi coinvolge anche Brasile e Cina. Sono intervenuti Francesco Caio, Amministratore Delegato di Avio, Riccardo Guariglia, Ambasciatore italiano in Polonia, e numerosi esponenti del mondo politico, istituzionale e accademico polacco, nonché il management di Avio Polska.

KIELCE

A Kielce (120 km da Kracovia) dal 3 al 6 settembre si è tenuta la XX edizione del **Salone Internazionale dell'Industria Militare della Difesa**, uno degli eventi più significativi del settore nell'Europa Centro-Orientale. Avio ha presentato il progetto Cold Flow, il laboratorio per la sperimentazione delle turbine aeronautiche di bassa pressione che sarà costruito nei pressi di Varsavia. Lo stand di Avio è stato visitato tra gli altri dal Ministro della Difesa, Giampaolo Di Paola, dall'Ambasciatore italiano in Polonia, Riccardo Guariglia e dal Ministro degli Esteri polacco, Radostaw Sikorski.

L'eccellenza italiana nella tecnologia e l'innovazione industriale come motore della crescita in Europa. Questo il tema portante di **TechItaly 2012**, evento promosso dall'Ambasciata Italiana in Belgio, con un focus sull'industria e il mondo della ricerca, in particolare nel settore dell'aerospazio. Le competenze italiane sono tali da permettere lo sviluppo di sistemi per ogni esigenza, tanto che nella sessione "L'Europa nello Spazio: il contributo italiano e le prospettive future" è intervenuto Francesco Depasquale, Amministratore Delegato di ELV, parlando di "Vega: un successo europeo".

BELGIO**CINA****ZHUHAI**

Durante la IX edizione del **Salone Aeronautico di Zhuhai** (Cina), che si è svolta dal 13 al 18 novembre, Avio ha esposto il combustore dimostratore PERM, realizzato nell'ambito del progetto europeo di ricerca NEWAC (*NEW Aero Engine Core Concepts*) per la riduzione delle emissioni gassose entro il 2020 (6% in meno di CO₂ e 16% in meno di NOx - ossidi di azoto). Il dimostratore basa la propria tecnologia sul concetto di evaporazione parziale e rapida miscelazione (*Partial Evaporation and Rapid Mixing - PERM*). Avio ha anche esposto la trasmissione meccanica di potenza (*Reduction Gearbox*) del motore PW150 che equipaggia il Bombardier Q400. Le trasmissioni di potenza sono uno dei prodotti di punta di Avio sin dagli anni '60.



Lettere al giornale

Volevo fare i miei personali complimenti per il numero di settembre di "About". Mi è piaciuto molto, e mi ha fatto provare il piacere di sentirmi parte di questo "organismo", ricco di persone e di esperienze, di impegno e di soddisfazioni, che è Avio. Mi auguro sia il primo di una lunga serie.

Roberto Cusinato

Mi piacerebbe che su about ci fosse uno spazio dedicato alle passioni e agli hobby delle persone. Raccontare i propri interessi e dividerli e' un modo per sentirsi parte della stessa squadra

P.C.

Complimenti è veramente una splendida idea! Penso che servirà molto a rafforzare il senso di appartenenza ad Avio.

Sandra Giraud

Penso che su about si dovrebbe parlare anche di tecnologia e innovazione e dei progetti a cui Avio partecipa. Che ne dite?

P.A.

Vi faccio i miei complimenti per l'ottimo lavoro! Molto bello davvero. Grazie a tutti voi.

Michele Gullino

Ho letto il primo numero del nuovo About e l'ho trovato molto bello e ben fatto.

Giovanni Atzei

scriviamo insieme... about



VI INVITIAMO A FAR PARTE DELLA SQUADRA!

Scrivete a
internal.communications@aviogroup.com

oppure

Ufficio Comunicazione –
Comunicazione Interna 4° piano
Palazzina – Via I Maggio, 99
10040 Rivalta di Torino

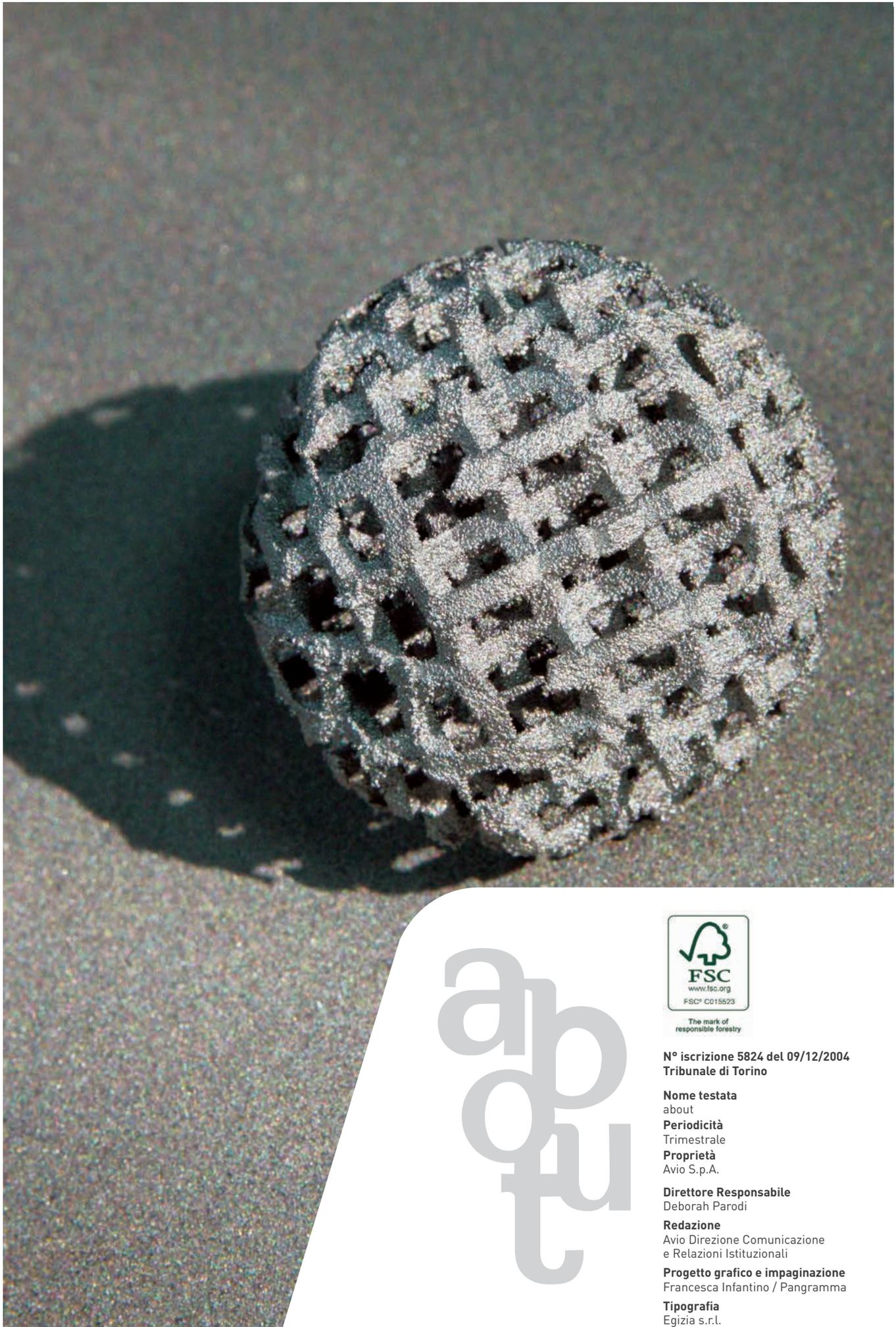
Cari lettori,
grazie per aver accolto l'invito a scrivere insieme il nostro nuovo giornale: continuate a farlo!
Ci piacerebbe che questo diventasse sempre più uno spazio nostro, per condividere idee e spunti di riflessione.

Un grazie in particolare ai colleghi, di cui pubblichiamo i commenti, che animano la pagina in questo numero!

Hanno collaborato:

Mauro Binello, Giuseppe Gerbi, Maria Rita Petrachi, Dipartimento PPAG (Processi e Progetti di Area Gestionale), Dipartimento PPAT (Processi e Progetti di Area Tecnica)

Nella pagina a fianco: esempio di struttura reticolare in titanio prodotta con EBM (Electronic Beam Melting)



about



The mark of responsible forestry

N° iscrizione 5824 del 09/12/2004
Tribunale di Torino

Nome testata
about

Periodicità
Trimestrale

Proprietà
Avio S.p.A.

Direttore Responsabile
Deborah Parodi

Redazione
Avio Direzione Comunicazione
e Relazioni Istituzionali

Progetto grafico e impaginazione
Francesca Infantino / Pangramma

Tipografia
Egizia s.r.l.

**Auguri
per un sereno
Natale
e un felice
Anno Nuovo**

BUONE FESTE

Avio 